



PROJET DE CONDOS DE 26 M\$

STÉPHANIE MAC FARLANE Décidément, un projet n'attend pas l'autre dans le secteur domiciliaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. Guy Samson, un promoteur bien connu, annonce la construction de quatre nouveaux immeubles au Carré Singer dès le printemps prochain. Estimé à 26 M\$, le projet Evol Condos comptera 64 appartements dont les prix varieront entre 261 000 \$ et 450 000 \$. Il sera réalisé à l'angle de la rue Saint-Paul et de la future rue de la Cabinetterie, près de la Cité des Tours.

PAGE B-2

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

155 000 \$ de prêts à des PME du Haut-Richelieu

PAGE A-6

ÉDITORIAL

Difficile de se nourrir en mode virtuel !

PAGE B-4

OPINIONS

L'avis des citoyens n'a aucune importance

PAGE B-5



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

PETITES ANNONCES CLASSÉES

PAGE B-12

**TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ**

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

-239183

RÉSIDENCE MGR FORGET ST-JEAN

AUTONOME & SEMI-AUTONOME ET CONVALESCENCE

- 90 CHAMBRES RÉNOVÉES
- REPAS ET COLLATIONS QUALITÉ
- SOINS INFIRMIERS
- ACTIVITÉS ET LOISIRS
- SERVICE TOUT INCLUS

UN MOIS GRATUIT

NOTRE MISSION VOUS PROTÉGER

(450)358-2090

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 222, JACQUES-CARTIER NORD (VOISIN DE LA CATHÉDRALE)

-280019

Quatre nouveaux immeubles au Carré Singer

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com



Quatre nouveaux immeubles sortiront de terre au Carré Singer dès le printemps prochain. Le promoteur Guy Samson y construira le projet Evol Condos qui comptera 64 appartements dédiés au marché de la vente. Il s'agit d'un investissement estimé à 26 M\$.

Chacun des édifices abritera 16 logements répartis sur quatre paliers. Chaque étage comptera quatre condos, soit un 3 ½, deux 4 ½ et un 5 ½. « Ils auront tous un coin d'édifice », souligne Guy Samson, propriétaire de Gestion Guy Samson à l'origine du projet.

M. Samson prévoit entamer la construction le 1^{er} avril prochain. Il compte réaliser la construction de l'ensemble du projet dans un délai de 18 à 24 mois.

La clientèle cible est relativement variée, enchaîne l'homme d'affaires. Les condos se vendront entre 261 000 \$ et 405 000 \$, plus les taxes applicables. Les prix varieront en fonction de l'emplacement, de la grandeur et des options choisies. Chaque immeuble aura un ascenseur.

Le projet sera érigé à l'angle de la rue Saint-Paul et de la future rue de la Cabinetterie. Plus précisément, les bâtiments seront situés à l'ouest de la Cité des tours, à l'est des Cours Singer ainsi qu'au



Les immeubles se trouveront entre la Cité des tours et les Cours Singer.

nord du projet Evol Saint-Jean et de la voie ferrée du Canadian Pacifique.

STATIONNEMENT

Les quatre édifices seront construits sur un terrain de 60 000 pieds carrés. Ils prendront leur appui sur un stationnement souterrain qui comptera 102 espaces. Les véhicules accéderont aux espaces par le stationnement des Cours Singer. Aucune case n'est prévue en surface.

Les quatre bâtiments formeront un carré au centre duquel se trouvera une piscine extérieure. Un aménagement paysager, qui comprendra arbres, arbustes et fleurs, ceinturera les édifices. Ceux-ci auront un toit plat où se trouveront les unités de climatisation. La structure des bâtiments sera en bois. « Il y aura deux pouces de ciment entre chaque étage », poursuit M. Samson. Enfin, tous les services d'utilité publique seront enfouis.

212 M\$

La brique de ces nouvelles constructions sera la même que le projet Evol Saint-Jean afin d'offrir une cohérence esthétique à l'ensemble immobilier. « C'est presque la même brique que pour les Cours Singer. On ne pouvait pas mettre la même parce que ce modèle ne se fait plus », souligne M. Samson.

Avec ce projet, il ne reste plus qu'un terrain de 65 000 pieds carrés à être développé sur le lot qui comprend notamment Evol Saint-Jean, les locaux du Carrefour Jeunesse-Emploi, le Super C, la Banque Nationale, les Cours Singer, la Cité des tours et le Centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Guy Samson estime à environ 212 M\$ les investissements réalisés sur l'ancien site de l'usine Singer qui compte un million de pieds carrés.

EVOL SAINT-JEAN

Rappelons que la phase 1 du projet Evol Saint-Jean est en construction. Les premiers locataires sont attendus pour juillet 2021. Le premier bâtiment accueillera 149 unités locatives de type 3 ½, 4 ½ et 5 ½.

Un stationnement souterrain abritera 50 espaces, tandis que 111 places de stationnement seront disponibles à l'extérieur.

Le projet Evol Saint-Jean comptera une seconde phase estimée entre 33 et 35 M\$. Seize mois de construction seront requis. Les travaux seront entamés quand un certain pourcentage de location aura été atteint pour la phase 1.

L'immeuble de cette ultime phase abritera 187 logements. Ce deuxième complexe sera érigé à proximité du premier bâtiment sur un terrain de 125 000 pieds carrés. Les deux phases seront reliées par un passage couvert au rez-de-chaussée. Les locataires du deuxième bâtiment auront accès aux espaces communs de la première bâtisse, dont la piscine intérieure et la salle d'entraînement. L'investissement total d'Evol Saint-Jean se chiffrera autour de 65 M\$.

Guy Samson souhaite développer une marque Evol. « On veut en partir partout, dont à Cowansville. On veut construire entre 1000 et 1200 appartements. C'est une marque qu'on veut vendre », indique le principal intéressé.



Chaque bâtiment abritera 16 logements. Au centre des quatre immeubles se trouvera une piscine extérieure.

L'Aile jeunesse salue l'aide de 125 M\$ en santé mentale

L'Aile jeunesse de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu (AJCCIHR) et le Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec (RJCCQ) applaudissent les investissements du gouvernement du Québec en santé mentale qui s'élèvent à 125 M\$.

Les deux organisations soutiennent que le plan d'action doit allouer des ressources pour les jeunes entrepreneurs et professionnels québécois et réitérent leurs solutions pour les entrepreneurs également affectés par cet enjeu de société.

Une première annonce gouvernementale consacre 100 M\$ afin d'améliorer l'offre de soins et de services psychosociaux et en santé mentale pour les Québécois. Une autre enveloppe octroie une somme

supplémentaire de 25 M\$ pour bonifier l'offre de service en santé mentale jeunesse.

CAS EN HAUSSE

« Nous sommes heureux que le gouvernement propose un plan d'action en réaction aux besoins psychosociaux et en santé mentale de la population du Québec. Les cas de détresse psychologique sont toujours en hausse chez les jeunes. Cela est aussi le cas chez les jeunes entrepreneurs et professionnels. Il faut absolument les inclure dans le plan d'action. J'en profite pour réitérer que le RJCCQ et ses membres des quatre coins du Québec sont prêts à collaborer sur ce dossier et proposer des solutions adaptées à la nouvelle réalité de la relève d'affaires », indique Pierre Graff, président-directeur général du RJCCQ.

Ce dernier se dit aussi ravi que le gouvernement ait entendu les préoccupations soulevées par le RJCCQ lors d'une rencontre à l'Assemblée nationale ainsi que dans une lettre ouverte publiée dans les médias conjointement avec les membres du RJCCQ.

LIVRE BLANC

Préoccupé par les événements, le RJCCQ traite de ces enjeux dans son livre blanc Propositions pour une relève d'affaires résiliente, publié en septembre 2020.

Si les aides annoncées rejoignent les investissements souhaités pour traiter la détresse psychologique, le RJCCQ proposera des actions concrètes et complémentaires à celles du gouvernement, en lien avec l'allocation de 19 M\$ pour déployer des

équipes d'éclaireurs et celle de 5 M\$ pour la stratégie numérique en santé mentale du gouvernement.

Des jeunes chambres ont déjà initié des actions spécifiques en santé mentale. Certaines se déploient dans le Haut-Richelieu où l'AJCCIHR a récemment lancé une cohorte de soutien aux jeunes entrepreneurs.

Déjà reconnues et accessibles dans leur région, les jeunes chambres pourraient, selon le RJCCQ, servir d'antennes pour rejoindre les jeunes. Plus spécifiquement ceux de la relève d'affaires et du monde professionnel qui auraient besoin de soutien en santé mentale, mais qui ne sont pas outillés pour y avoir accès.

ÉQUIPEMENTS DE FRITURE DE HAUTE TECHNOLOGIE

Resfab procède à un investissement de 1,4 M\$

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

L'entreprise Resfab, spécialisée dans la conception d'équipements de friture de haute technologie, agrandit actuellement son usine de la rue Rossiter à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce projet représente un investissement d'environ 1,4 M\$. De nouveaux équipements seront acquis dans le futur pour un montant encore indéfini présentement.

Peu connue en sol johannais, Resfab vend principalement ses friteuses aux dépanneurs et aux supermarchés des États-Unis où la vente de morceaux de poulets frits pour emporter est en forte croissance.

Au cours des dernières années, l'entreprise a énormément investi en recherche et développement pour offrir un éventail complet de produits reliés au domaine de la friture. « Avant, on ne vendait que des friteuses. Étape par étape, on s'est mis à offrir des comptoirs chauffants, des machines pour paner le poulet, des machines pour changer l'huile automatiquement. On arrive et c'est clés en main, mais ça a pris plusieurs années et quelques millions de dollars en recherche et développement ainsi que beaucoup de sacrifices pour arriver aujourd'hui à être une entreprise prospère », indique Robert Massé, le président de Resfab.

ÉQUIPEMENTS SOPHISTIQUÉS

Il explique que les produits fabriqués par son entreprise possèdent des équipements très sophistiqués, notamment un système de prévention des incendies intégré, un système de filtration de l'air intégré, des paniers à levées automatiques, un système de filtration de l'huile interne, des contrôles tactiles, des détecteurs de pression, diverses options programmables, etc. « Une friteuse à frites se vend environ



Les travaux ont débuté. La nouvelle partie de l'usine devrait être opérationnelle en juin prochain.

2000 \$. Nos friteuses vont de 15 000 \$ à 38 000 \$. On est dans une autre *game*. On est cinq fabricants en Amérique du Nord et on est le seul au Canada. On est le plus petit. Mes concurrents ont un chiffre d'affaires entre 300 M\$ et 1 G\$ », expose M. Massé.

AGRANDISSEMENT

Aujourd'hui, Resfab a besoin d'espace pour poursuivre sa croissance. L'agrandissement de 10 000 pieds carrés fera passer la superficie de l'usine à près de 28 000 pieds carrés. « Les travaux ont commencé. Les fondations sont coulées. La structure devrait arriver en janvier et on prévoit être opérationnel en juin », explique Robert Massé. L'entreprise est établie sur un terrain d'environ 270 000 pieds carrés.

Les travaux permettront d'ajouter deux chaînes de fabrication, portant à cinq leur nombre. « On en profite aussi pour climatiser l'usine au complet », indique M. Massé.

L'investissement est évalué à 1,4 M\$. L'entreprise développe actuellement de nouveaux produits. S'ils se concrétisent, des robots seront acquis. « On a d'excellents soudeurs, mais un de ces produits-là n'est pas soudable à moins que ce soit par un robot. Ils n'enlèveront pas de travail à des employés. C'est pour un nouveau produit », précise Robert Massé.

Actuellement, Resfab compte près de 25 travailleurs à Saint-Jean-sur-Richelieu et une dizaine aux États-Unis. L'agrandissement devrait permettre de créer entre huit et dix emplois supplémentaires. Robert Massé précise que son entreprise fait faire toutes ses pièces en métal en sous-traitance, ce qui réduit le temps d'assemblage des produits.

HISTORIQUE

Resfab a été fondée en 1983. À l'époque, Robert Massé avait des associés qu'il a rachetés en 1985. L'entreprise est établie

sur la rue Rossiter, dans le parc industriel de Saint-Jean-sur-Richelieu, depuis 1988.

« Dans le temps, Resfab était pour des ressorts. On est loin des friteuses ! Il y a eu beaucoup de péripéties dans les presque 40 dernières années. On s'est mis à faire de l'usinage de précision. Après ça, on a eu une opportunité dans les yogourts », raconte Robert Massé.

L'entreprise s'est spécialisée dans les machines à yogourts et les injecteurs de saveurs. « C'est ce qui met de la couleur dans la crème glacée molle. C'est nous qui avons inventé ça. On a eu un brevet. On s'est distancié de la crème glacée il y a une quinzaine d'années. On cherchait un domaine dans l'alimentation. La tendance était aux repas préparés dans les supermarchés. Les deux plus populaires étaient la pizza et le poulet. On s'est mis à développer des rôtisseries et des friteuses à poulet. Le choix a été bon », conclut M. Massé.

Six projets d'économie sociale en lice pour une bourse

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Six projets du Haut-Richelieu, sur les 81 déposés dans toute la Montérégie, sont en lice pour l'une des Bourses d'initiatives à l'entrepreneuriat collectif (BIEC) lancées par les pôles d'économie sociale de la Montérégie. La population est maintenant invitée à voter pour son projet coup de cœur et ainsi aider les promoteurs à financer leur projet. En tout, plus de 200 000\$ seront distribués.

L'Atelier – Espace collaboration de fabrication, qui est située à l'incubateur industriel à Saint-Jean-sur-Richelieu, est un espace collaboratif axé sur la production, la conception et la création de projets à l'aide d'outils technologiques. La coopérative souhaite acquérir de nouveaux équipements pour que ses membres soient en mesure de réaliser un plus grand éventail de projets.

Le Centre d'interprétation du milieu écologique (CIME) du Haut-Richelieu, situé à Mont-Saint-Grégoire, participe aux BIEC dans l'espoir de rafraîchir les panneaux d'interprétation qui se trouvent au sommet de la montagne. Ceux-ci ont été abîmés par le temps, mais aussi par des actes de vandalisme.

Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu aimerait acquérir 100 sacs thermiques afin de garantir une livraison sécuritaire des plats cuisinés



Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu aimerait acquérir 100 sacs thermiques afin de garantir à sa clientèle une livraison sécuritaire des plats cuisinés congelés.

congelés à sa clientèle. Les repas sont actuellement livrés dans des sacs en plastique. D'autres mesures doivent être ajoutées en saison estivale, dont des couvertures thermiques sur les sacs, afin de conserver la fraîcheur des aliments.

AUTRES PROJETS

Le Centre d'action bénévole Iberville et de la région (CABIR) est à l'étroit dans ses locaux actuels, notamment la cuisine

et la friperie. L'organisme cherche depuis quatre ans un nouvel endroit. Une entente a été récemment conclue pour procéder à l'acquisition de l'église Sacré-Cœur de Jésus et de son presbytère, situés près des locaux actuels du CABIR.

La Coopsco St-Jean-sur-Richelieu veut effectuer une refonte de son site Web afin de mieux répondre aux besoins de ses usagers. Ce projet consiste à se doter d'un nouveau serveur informatique et d'outils

technologiques plus performants.

Famille à cœur souhaite aussi se doter d'un nouveau site Web afin de le rendre plus convivial et pratique. L'organisme souhaite aussi y inclure une boutique en ligne afin d'offrir aux gens la possibilité de s'inscrire aux activités directement sur la plateforme numérique.

VOTES

La période de vote se termine le 29 novembre au biec.monteregie.quebec. Un jury délibérera ensuite du 1er au 3 décembre et les gagnants des bourses seront dévoilés le 16 décembre. Rappelons que plus de 200 000\$ seront distribués. L'aide accordée peut atteindre jusqu'à 80% du coût du projet, pour un montant maximal de 10 000\$.

L'an dernier, une trentaine de projets, dont deux dans le Haut-Richelieu, ont pu être déployés en Montérégie grâce à ce programme. CIME ainsi que le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu avaient tous deux pu bénéficier du support des BIEC.

Les BIEC ont été créées grâce à l'appui du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH), celui des 14 MRC de la Montérégie, dont celle du Haut-Richelieu, de l'agglomération de Longueuil, de la Table de concertation régionale de la Montérégie, ainsi que le soutien financier et logistique assuré par les trois pôles d'économie sociale de la Montérégie.

FRANC
PARLER

L'heure est grave !

Roulement de tambour ! L'heure est grave. Le jeudi 19 novembre, sur le coup de 17 heures, nous allions enfin savoir s'il serait possible de célébrer en famille ou entre amis durant la période des Fêtes. Possible de vivre pleinement cette période de l'année que l'on sait festive... et coûteuse.

Pas de problème, nous a dit le premier ministre. Nous pourrions le faire du 24 au 27 décembre en respectant un contrat moral qu'il n'est pas nécessaire de signer ! Pour festoyer avec un groupe de dix personnes et moins, il faudra toutefois s'engager à rester confiné sept jours avant les célébrations, et sept jours après... pour dégriser. Les entreprises n'auront qu'à être conciliantes, peu importe si la rentabilité de plusieurs d'entre elles chancelle.

Mais attention, prévient le Dr Arruda. On ne pourra pas être sur le party du 24 au 27 décembre. Une fois seulement, peut-être deux. Avec plus de 1000 nouveaux cas de COVID-19 chaque jour, ce n'est pas le temps de danser un set carré trop longtemps. Pour ce qui est du 1^{er} janvier, la grosse dinde va rester dans le congélateur ! Comme prix de consolation, on pourra écouter le Bye Bye en pyjama ou en coton ouaté. À vous de décider.

Bien évidemment, ça chiâle dans les chaumières. Trop conciliant, François Legault. Trop dur. Peu importe ce qu'il aurait pu dire pour sauver cette fête surdimensionnée pour certains d'entre vous, on l'aurait blâmé. Le principal intéressé ne le sait d'ailleurs que trop bien.

Fêter Noël avec modération, est-ce anormal dans une période de crise comme celle que nous vivons ? Il fallait des balises, et tant mieux si bien des familles décident de remettre ça à l'an prochain. Un peu comme ce voyage dans le Sud qu'on ne fera pas cette année.

L'important, c'est de faire ce qui nous semble le mieux dans les circonstances tout en respectant les autres. On aura bien le temps de fêter cette vie retrouvée une fois la COVID-19 confinée dans le congélateur avec la grosse dinde !

Gilles Lévesque

Difficile de se nourrir en mode virtuel !

GILLES LÉVESQUE
glevesque@canadafrancais.com

Depuis l'arrivée de la deuxième vague de COVID-19, bien des entreprises et organismes ont recours au virtuel pour maintenir leurs opérations. Un peu à la manière d'une bouée de sauvetage à laquelle on s'agrippe lors d'une tempête. Ça évite la noyade, mais ça

demeure très insécurisant. Plusieurs s'en sortent, alors que d'autres se demandent s'ils auront la force d'attendre d'être secourus. D'attendre l'administration d'un vaccin à grande échelle.

Les organismes d'entraide de la région réalisent, depuis plusieurs semaines déjà, qu'il leur sera difficile de soulager la misère en mode virtuel. On peut toujours faire un don sur leur site Web, mais cette façon de faire a ses limites. Il était beaucoup plus facile de faire preuve de générosité lorsque cette grande cueillette de porte en porte se tenait au début du mois de décembre.

À l'exception de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, dont les bénévoles se déplaceront d'une maison à une autre le 6 décembre prochain tout en respectant les diverses consignes de la Santé publique, les autres organismes communautaires misent sur des stratégies différentes pour collecter de l'argent et des denrées non périssables. Des stratégies imparfaites dont la réussite dépend de l'implication de chacun d'entre vous.

Cette grande opération s'annonce non seulement plus laborieuse qu'à l'habitude, mais elle survient dans un contexte extrêmement difficile. Plusieurs personnes sont présentement sans travail, sans ressources financières adéquates d'ici à ce que cette crise humanitaire prenne fin. Ils ont eux aussi besoin d'aide pour payer leurs factures. Ça ne pourra que se répercuter sur les retombées attendues de cet appel à l'aide collectif. Les bénévoles impliqués dans la guignolée ne cachent d'ailleurs pas leurs inquiétudes. Et ça se comprend.

Les besoins de la population étaient déjà élevés avant même le début de la pandémie. Selon l'Institut de recherche et d'informations socioéconomiques (IRIS), près d'une personne sur cinq (18 %) vit dans la pauvreté au Québec. C'est l'équivalent d'un million et demi de personnes qui doivent faire des choix pour s'alimenter, se vêtir et se loger. Et pour ceux qui pourraient se poser la question, cette inquiétante statistique ne fluctue pas à la baisse.

Comme plusieurs, vous avez sans doute remarqué que le panier d'épicerie coûte de plus en plus cher. La viande, les fruits et les légumes surtout. Si les ménages ayant de bons revenus s'en plaignent, imaginez ce que ça doit être pour ceux qui vivent dans la pauvreté, d'une semaine à l'autre, avec des enfants qui s'en vont à l'école le ventre vide. Une minorité, dites-vous ? Malheureusement, non. En août dernier, le Club des petits déjeuners révélait qu'il venait en aide à 257 000 élèves dans 1887 écoles primaires et secondaires au pays, ce qui est assez incroyable dans un pays comme le nôtre.

Pour ceux qui ne l'auraient pas encore remarqué, Saint-Jean-sur-Richelieu n'entre pas dans la catégorie des villes riches. Bien au contraire. Ça se constate aisément pour quiconque veut bien enlever ses lunettes roses. Des poches de pauvreté, il y en a plusieurs, notamment dans le Vieux-Saint-Jean. En témoigne la présence de sept magasins à un dollar sur le territoire. Sept ! C'est sans oublier l'absence d'une concession de voitures de luxe. Inutile d'aller plus loin.

C'est dans un tel contexte que des organismes comme la Saint-Vincent de Paul, le Centre d'action bénévole d'Iberville et le Comité de dépannage de L'Acadie vous tendent la main au nom des personnes les plus démunies. Plus que jamais, ces organisations ont besoin de notre collaboration pour faire face aux demandes d'aide qui iront en augmentant au cours des mois qui viennent. Ce n'est pas une prévision, mais une certitude.

Prenez le temps d'entourer la date du 6 décembre sur votre calendrier, et rappelez-vous de cette sensation que procure le simple fait de porter secours à quelqu'un. Aider autrui, c'est aussi s'aider soi-même. Encore plus en période de crise comme celle que nous traversons présentement.



Un prix orange

L'automne 2020 a donné lieu à plusieurs couchers de soleil spectaculaires. Marie-Louise Klopfenstein, une résidente du secteur L'Acadie, a croqué sur le vif un ciel enflammé sur le bord de la rivière Richelieu, le 12 novembre dernier. La photo prise à partir du secteur Iberville mérite un prix orange pour la capture de ces flamboyantes couleurs éphémères.

L'avis des citoyens n'a aucune importance à Saint-Jean

Monsieur le directeur,

Voici le commentaire que j'ai transmis au Greffe municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu au sujet du projet de construction de trois immeubles locatifs au coin des rues Champlain et MacDonald.

Au premier coup d'oeil, ce projet, tel que présenté, semble déroger à toute la réglementation municipale. Plus haut, plus large, plus profond, hors normes quoi! Je sais qu'il faut être prudent avec ce type de projet.

L'ambition et l'intérêt pécuniaire primaire sont souvent les seules et uniques valeurs qui motivent des gens avides de profits. Et l'intérêt de la Ville, non moins élégant, est de percevoir davantage de taxes de toutes sortes au détriment de la qualité de vie des citoyens riverains et autres. Et encore, s'il ne s'agissait que de taxes...

Depuis plus de 30 ans, je demeure dans un condominium tout près de ce nouveau projet de « démolition – construction ». L'édifice voisin derrière chez moi, un ancien bloc à appartements sur la rue Content, était un immeuble locatif de 24 logements, constitué de trois étages en hauteur, mais dont le rez-de-chaussée était « réellement » au niveau de la rue Content. À la suite d'un feu de toiture qui a détruit cet immeuble, il a été depuis remplacé.

Le nouvel immeuble, coin Lesieur et rue Content, ressemble en plusieurs points à ceux présentés dans ce nouveau projet particulier de « démolition, de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble » prévu sur le terrain au coin de Champlain

et MacDonald. La majeure partie du terrain convoité par les promoteurs est déjà occupée par trois résidences unifamiliales d'excellente qualité qui font face à la rivière.

Ces trois résidences devront être démolies pour laisser place à la construction de ce nouveau projet d'immeubles locatifs ou de condos. On ne sait pas vraiment la destination finale de ce projet dont l'architecture « hors normes » semble détonner complètement avec le style des résidences existantes sur la rue Champlain.

Ainsi, à l'instar des promoteurs de ce nouveau projet de construction, mon voisin, coin Content et Lesieur, avait lui aussi prétendu à un immeuble de quatre étages avec garage en sous-sol, ce qui s'est révélé faux. Le plancher du garage n'est pas en sous-sol mais bien au niveau de la rue Content.

Ce contracteur a déposé un remblai de terre tout le tour de sa bâtisse et a surélevé ce remblai jusqu'à la hauteur de ce « premier » étage qui est en réalité le deuxième, considérant le niveau de la rue. En regardant cet édifice, on dirait un bloc de cinq étages.

Donc, je suppose que ces promoteurs ne respecteront pas les limites de leurs plans même si la Ville leur octroie toutes les dérogations demandées. Étant donné que le nouveau projet sera adossé au centre d'affaires le Bougainvillier (poste de police de Saint-Jean), la tentation sera grande pour les promoteurs de surélever leurs édifices au-dessus du niveau de la rue Champlain et d'offrir à leur clientèle une vue surélevée sur la rivière. Il suffit de concevoir les garages au niveau ou presque de la rue Champlain et

de surélever le sol autour des bâtisses pour créer l'illusion que le premier étage est à 15 ou 20 pieds au-dessus du niveau de la rue.

Les promoteurs de ce projet savent qu'ils contreviennent à pratiquement tous les règlements de zonage, tant et si bien qu'ils préviennent d'avance que les dérogations seront nombreuses et nécessaires.

Je crois que là où l'on voit le rez-de-chaussée sur l'image affichée par les promoteurs, ce sera en fait le niveau des garages; là où l'on voit le deuxième étage, ce sera le premier et ainsi de suite jusqu'en haut, à l'instar de ce que mon voisin a fait en surélevant sa nouvelle construction afin de surplomber les propriétés sises sur la rue Champlain... Je me demande à quoi servent les réglementations municipales et je me demande qui a créé le plan d'urbanisme de la Ville de Saint-Jean qui devient un véritable fourre-tout?

La rue Champlain est devenue un vrai SPEEDWAY pour toutes sortes de véhicules et motos hyper bruyantes. Les camions s'y promènent et défoncent le revêtement, et ce, sans embûche et sans police.

À quoi servent donc les réglementations en lien avec les bâtiments si le premier venu peut les transgresser dans toutes les dimensions spatiales, détruire le parc immobilier existant, construire pour construire et faire de l'argent? Dégoûtant!

Je sais surtout que cette missive n'est qu'un coup d'épée dans l'eau puisqu'à Saint-Jean, l'avis des citoyens n'a aucune espèce d'importance en dehors des périodes électorales, moment par excellence où tous les

prétendants au trône se « drapent » de vertus et d'espoir... pour quelques votes et pour quelques mois.

Surtout s'il est question de « croissance » et d'emplois. Surtout s'il s'agit de créer de nouvelles unités qui seront taxées.

Ainsi, Monsieur le directeur, tel que mentionné dans l'édition du 19 novembre du *Canada Français*, les projets de constructions se multiplient à une vitesse folle à Saint-Jean-sur-Richelieu. De toute évidence, la corrélation scientifiquement bien établie entre la croissance économique illimitée et son impact négatif à court terme sur la croissance des problèmes climatiques de notre petite planète aux ressources, quant à elles limitées, ne s'est pas présentée chez nous!!!

Quelqu'un serait au courant d'une augmentation exponentielle de quelques dizaines de milliers de personnes dans notre municipalité d'ici un an ou deux? Je fus cette personne qui avait détenu l'injonction judiciaire. Celle-ci avait pour but d'interdire la construction du projet antérieur à celui du Canadian Tire sur l'immense terrain vague à côté de chez moi. Immense terrain faisant face à la rivière que, dans nos rêves fous, on voyait destiné aux Johannais sous forme d'un grand parc multigénérationnel à la croisée des pistes cyclables. Il n'en fut rien.

Le Canadian Tire occupe aujourd'hui ce terrain qui était en zone résidentielle. Il est là pour y rester. Telle est la chose quand on coule des tonnes de béton. *Money Talks!*

François Héroux,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nous souhaitons, nous aussi, que nos jeunes bougent!

Monsieur le directeur,

Hockey Québec, un organisme mandaté par le ministère de l'Éducation pour régir son sport et qui est membre de Hockey Canada, agit à titre de leader et est responsable des programmes de hockey sanctionnés dans la province.

Malgré un plan de retour au hockey qui permettrait la pratique encadrée et sécuritaire de notre sport en zone rouge, le gouvernement maintient l'interdiction d'entraînements supervisés, à l'exception des programmes Sport-études et concentrations sportives.

Consciente que la pratique libre est autorisée par le gouvernement et mène à de multiples offres non fédérées, Hockey Québec demande à tous les organisateurs de ces divers types d'activités de hockey non fédérées d'appliquer et d'assurer un niveau de protection responsable et sécuritaire, ce qui est d'autant plus important en cette période de COVID-19.

Nous tenons à rappeler que ces organisateurs d'activités non fédérées ne sont pas reconnus par Hockey Québec, ni Hockey Canada et, par conséquent, n'ont pas l'obligation de suivre notre plan de retour au hockey.

Compte tenu de la situation actuelle empêchant la pratique encadrée, certains de nos membres en zone rouge participent à des activités non fédérées. Pour le bien et la sécurité de nos jeunes, il est primordial que ces organisateurs adhèrent aux guides de la Fédération et aux protocoles COVID-19 recommandés par les autorités publiques. Certains le font déjà, mais par souci de sécurité pour nos jeunes, notre objectif est de nous assurer que tous appliquent avec respect les normes de sécurité en vigueur.

Hockey Québec a créé un plan étoffé en six phases, permettant de s'ajuster et d'évoluer avec les décisions et directives demandées par les autorités publiques. Bénévoles, équipes, ligues, participants; tous nos membres s'efforcent de respecter les critères pour assurer la santé et la sécurité de nos participants et de leurs communautés, et ce, à chaque activité.

En plus d'être assujettie à la *Loi sur la sécurité dans les sports* lors de ses activités sanctionnées, la Fédération assure à ses membres:

- Une couverture d'assurances sans exclusion pour la COVID-19;
- Un plan de retour au hockey approuvé, incluant des guides et outils de Hockey Canada;
- Le partage des mises à jour du Plan et de nos guides/outils demandés par les autorités publiques;
- La vigie et le suivi des règles sanitaires et de distanciation;
- Par ses nombreux moyens de communication, une aide et un encadrement dans l'application des mesures exigées à nos bénévoles;
- Des responsables santé/sécurité COVID-19 formés dans chaque organisation;
- Une formation sur la sécurité COVID-19 (HU – Planifier un retour au hockey) de Hockey Canada;
- Une auto-évaluation demandée à tous les participants et intervenants avant chaque activité;
- La tenue d'un registre des présences de tous les participants pour chaque activité;
- Un protocole de cas confirmé permettant un suivi individuel, en collaboration avec les bureaux régionaux de santé publique;
- Une réglementation qui oblige, entre autres,

que tout le personnel de l'équipe possède la certification appropriée de Hockey Canada; que tous les officiels et officiels hors-glace possèdent la certification appropriée de Hockey Canada; la vérification du dossier judiciaire de tout le personnel d'équipe, de même que les bénévoles, administrateurs et intervenants impliqués; qu'une politique d'Abus et harcèlement est en place et notre adhésion à l'énoncé ministériel en matière de protection de l'intégrité en contexte de sport et loisir.

Notre rôle étant de faire bénéficier nos jeunes d'un environnement accessible, sain et sécuritaire, nous croyons qu'avec ces mesures, nous contribuons, une fois de plus, au bien-être tant physique que mental de nos participants et intervenants.

Parce que, nous aussi, nous souhaitons que nos jeunes bougent!

Yves Sigouin et Paul Ménard,
respectivement président et directeur général de Hockey Québec



Plantation de 450 arbres à Saint-Blaise

La municipalité de Saint-Blaise-sur-Richelieu a collaboré, les 26 et 27 octobre, avec l'organisme Arbre-Évolution afin de planter 450 arbres et 100 arbustes à l'arrière du parc au Vent Fou. Financé par les entreprises Croesus et KO24, le projet avait pour but l'aménagement d'un boisé à caractère éco-éducatif. Soulignons qu'il s'agit de la deuxième collaboration entre la municipalité et Arbre-Évolution. En 2018, l'organisme avait piloté un projet de haie brise-vent le long du même parc dans le cadre du Programme de Reboisement Social.

COMITÉ D'APPUI À LA RELANCE ÉCONOMIQUE

Un rapport d'une vingtaine de priorités disponible en janvier

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Le comité d'appui à la relance économique (CARE), formé en juin dernier en réponse à la pandémie de COVID-19, a ciblé six secteurs clés de l'économie du Haut-Richelieu et a identifié une vingtaine de priorités. Celles-ci seront dévoilées lors de la publication d'un plan d'action triennal en janvier. L'objectif? Aider les entreprises de la région durant la reprise économique.

Chacun des six secteurs identifiés par le CARE est représenté par un porte-parole. Céline Burdet, directrice générale du Carrefour Richelieu s'occupe du volet Immobilier, services et télétravail. Mario Héroux, propriétaire du Sports Experts et président de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu est responsable du secteur Commerces et restauration.

La section Tourisme et événementiel a été confiée à Éric Boivin, directeur exécutif de la Corporation de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La présidente du Groupe Cambli, Véronique Tougas, mène le volet Industriel. Le secteur Agriculture est représenté par Audrey Bogemans, présidente de la Ferme Bogemans. Enfin, le président du CARE et vice-président Affaires publiques d'Aéroports de Montréal, Martin Massé, s'occupe du secteur Infrastructures et milieu de vie.

PROCESSUS

Martin Massé, qui est natif de Saint-Jean-sur-Richelieu, relate qu'une cinquantaine de personnes ont été consultées au cours de l'été 2020 dans le cadre du mandat du CARE. Il a réalisé une réflexion stratégique afin de cerner les forces, les



Martin Massé préside le Comité d'appui à la relance économique du Haut-Richelieu.

faiblesses, les menaces et les opportunités des six secteurs identifiés.

« On a déjà un rapport bien étoffé. Il est complété à environ 80 %. C'est un compte rendu avec les priorités émanant de chacun des groupes », expose Martin Massé. Chaque secteur a identifié entre trois et cinq priorités. « On devrait s'attendre à avoir, au total, entre 20 et 25 priorités »,

précise M. Massé.

Il ajoute qu'il s'agit d'un rapport issu de la communauté. « On est allés chez ceux qui vivent les effets de la pandémie pour leur demander, selon eux, quelles sont les priorités », indique-t-il.

SUIVI

Le CARE prévoit présenter son rapport

triennal aux autorités municipales et à la MRC du Haut-Richelieu en décembre, puis à le rendre public en janvier. Le comité sera ensuite dissout. « L'objectif est que les priorités soient prises en charge par des organismes de la région. NexDev aura le mandat de suivi », enchaîne Martin Massé.

Le document identifiera les enjeux et les solutions envisagées pour stimuler l'activité économique. « Ce n'est pas un plan de sauvetage. On est dans la relance, dans un monde avec la COVID-19 mieux contrôlée et dans un monde post-COVID-19 », précise le président du CARE.

Il ajoute également que les priorités qui seront incluses dans le rapport triennal seront axées sur le Haut-Richelieu. « L'un des objectifs est que ça devienne un rapport d'actions locales et régionales, qu'on soit capable de le mettre en oeuvre avec les moyens locaux », note Martin Massé.

CONSTATS

Ni la situation actuelle - la région étant en plein coeur de la deuxième vague de COVID-19 -, ni une possible troisième vague ne feront ombrage au plan.

« La pandémie n'est pas terminée, mais il vient un moment où les constats et les effets de la COVID-19 sont les mêmes. Une hypothétique troisième vague retarderait l'application de certaines priorités parce qu'on serait encore dans l'urgence et moins dans la relance, mais les idées vont en très grande majorité demeurer parce qu'on étirerait malheureusement l'état de ce qu'on vit présentement », indique Martin Massé.

Soulignons que le CARE peut compter sur Louis Grenier, un spécialiste en positionnement industriel et en études de développement immobilier, qui agit à titre de consultant-expert.

155 000 \$ de prêts à des PME du Haut-Richelieu

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

La MRC du Haut-Richelieu vient d'octroyer des prêts totalisant près de 155 000 \$ dans le cadre du programme d'aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises (PAUPME) et son nouveau volet baptisé Aide aux entreprises en régions en alerte maximale (AERAM).

Les aides financières ont été approuvées lors d'une séance extraordinaire qui s'est tenue le 18 novembre dernier. Une entreprise a reçu un prêt de 40 000 \$ dans le cadre du PAUPME, ainsi que 4313 \$ en marge du volet AERAM. Un entrepreneur a obtenu un prêt de 50 000 \$ ainsi que 5165 \$ du volet d'urgence disponible depuis cet automne, tandis qu'une entreprise a reçu 45 000 \$ du PAUPME et 5754 \$ du volet AERAM. Enfin, la MRC a octroyé un prêt AERAM de 3770 \$ à un commerçant.

Soulignons que le remboursement des aides financières versées dans le cadre du volet AERAM pourrait être réduit de 80 %, selon les conditions du ministère de l'Économie et de l'Innovation (MEI). L'objectif de l'AERAM est de soutenir les propriétaires de PME qui ont dû cesser en totalité ou en partie leurs activités parce qu'ils sont situés en zone rouge.

L'AERAM les aide à assumer les frais fixes durant leur période de fermeture

forcée, dont les taxes municipales et scolaires, le loyer (la portion non couverte par un autre programme gouvernemental), les intérêts payés sur les prêts hypothécaires, les frais liés aux services publics (par exemple électricité et gaz), les assurances, les frais de télécommunication, les permis et les frais d'association. Le montant maximal est de 15 000 \$ par établissement par mois de fermeture.

PAUPME

Quant au PAUPME, la MRC du Haut-Richelieu s'est vu confier un budget de 1 655 594 \$ à la fin du mois d'avril de la part du MEI. Selon les résolutions adoptées par la MRC, 498 000 \$ ont été distribués à ce jour à 13 entreprises du territoire. Cette enveloppe est disponible pour aider les PME qui éprouvent des difficultés financières en raison de la COVID-19.

Les entreprises peuvent bénéficier d'un prêt de 10 000 \$ à 50 000 \$ à un taux d'intérêt de 3 %. Divers critères doivent toutefois être respectés. Les propriétaires de PME doivent notamment démontrer un lien de cause à effet entre leurs problèmes financiers ou opérationnels et la pandémie de COVID-19.

L'entrepreneur doit aussi démontrer que son entreprise était viable financièrement, qu'elle était en activité depuis au moins un an et elle ne doit pas être sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies ou de la Loi sur



Les aides financières ont été approuvées lors d'une séance extraordinaire qui s'est tenue le 18 novembre dernier.

la faillite et l'insolvabilité.

DOSSIERS

Outre un formulaire dûment rempli, les candidats doivent fournir le budget de caisse de leur entreprise pour les 12 prochains mois, lequel devrait prévoir un impact de la COVID-19 pour les six premiers mois, les états financiers des deux dernières années, les états financiers de l'année en cours ainsi que le bilan financier personnel et le dossier de crédit de

l'entrepreneur.

Rappelons que toutes les données nominatives des demandes sont caviardées avant d'être remises au comité d'analyse de NexDev | Développement économique Haut-Richelieu. Les experts évaluent chaque dossier avec une grille bien précise. Pour obtenir davantage d'informations ou pour déposer une demande pour le PAUPME ou l'AERAM, il faut se rendre au nexdev.ca.

Peu de Québécois planifient l'utilisation de leur épargne-retraite

Nombreux sont les Québécois qui n'ont aucune idée de la manière dont ils vont utiliser leur épargne à la retraite. C'est ce que révèle un sondage d'ÉducÉpargne récemment réalisé en collaboration avec la firme Léger.

Selon l'exercice, 30 % des répondants ne savent pas s'ils vont planifier l'utilisation de leur épargne à la retraite. De plus, 13 % des Québécois considèrent ne pas avoir besoin de planifier le tout.

En contrepartie, 30 % des citoyens sondés prévoient planifier l'utilisation de leur épargne le jour même de leur retraite, 7 % pensent le faire un an ou moins avant, 9 % prévoient leur planification cinq ans avant et seulement 3 % anticipent y réfléchir au moins dix ans à l'avance.

MIEUX S'INFORMER

« Pour ÉducÉpargne, ces résultats indiquent que les Québécois ont besoin d'améliorer leur niveau de connaissance afin de bien planifier leur épargne pour la retraite et de maximiser son utilisation. On parle ici de dizaines, voire même de centaines de milliers de dollars qui sont en jeu », souligne Nathalie Bachand, présidente du conseil d'ÉducÉpargne.

Résultat encourageant : 95 % des répondants considèrent qu'il est important d'avoir suffisamment d'épargne pour mener une vie stimulante et confortable à la retraite.

« Pour s'assurer d'avoir un avenir financier à la hauteur de leurs ambitions, plus de Québécois auraient intérêt à mieux s'informer et éviter d'attendre à la dernière minute pour agir. Ainsi, ils seront mieux outillés pour prendre de meilleures décisions pour leurs finances personnelles, mais aussi pour la vie en général », ajoute M^{me} Bachand.

UTILISATION ?

Près du tiers des répondants (29 %) ont indiqué vouloir se payer un peu de luxe



95 % des répondants considèrent qu'il est important d'avoir suffisamment d'épargne pour mener une vie stimulante et confortable à la retraite.

avec leur épargne à la retraite, tandis que 24 % ont souhaité vivre avec leurs avoirs le plus longtemps possible afin de retarder leurs demandes de rentes gouvernementales. De plus, 23 % d'entre eux soulignent qu'ils ne toucheraient pas à leur épargne afin de la faire fructifier.

Par ailleurs, moins de quatre répondants sur dix (39 %) croient qu'il serait avantageux de retarder leurs demandes de rentes le plus tard possible, alors que 36 % pensent le contraire.

« Envisager d'utiliser l'épargne personnelle afin de repousser ses demandes de rentes gouvernementales peut être une

très bonne stratégie puisqu'elles seront bonifiées chaque année. Bien sûr, chaque cas est différent, mais cela pourrait garantir un revenu indexé pour toute la vie à la retraite », indique Nathalie Bachand.

MÉTHODOLOGIE

Le sondage d'ÉducÉpargne a été réalisé auprès de 1000 Québécois âgés de 18 ans et plus. Soulignons qu'ÉducÉpargne a été créé en 2003 sous le nom de Question Retraite. Il s'agit d'un organisme à but non lucratif dont la mission est de sensibiliser la population à l'importance de développer et maintenir de bonnes habitudes d'épargne.

LES QUÉBÉCOIS ET LA PLANIFICATION DE L'UTILISATION DE L'ÉPARGNE-RETRAITE

30% prévoient l'utilisation de leur épargne le jour même de leur retraite

30% ne savent pas

13% n'ont pas l'intention de planifier

9% prévoient planifier cinq ans avant

7% prévoient planifier un an ou moins avant

3% prévoient planifier dix ans ou plus avant

(Source : ÉducÉpargne)

CARNET ÉCONOMIQUE

Asana

La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu offre la formation Asana : Outil d'organisation du travail, en collaboration avec le gouvernement du Québec et APH Stratégie. L'activité se déroulera les 1^{er}, 4 et 8 décembre, de 9 heures à midi.

Cette formation permettra aux participants de configurer le logiciel Asana pour ainsi structurer leur travail et gagner en efficacité. Ils pourront également y intégrer des notions qui favorisent l'autonomie, connaître les fonctionnalités de base et découvrir les fonctionnalités d'un compte Premium. Pour information et inscription : ccih.ca/les-activites.

Techniques de vente

La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu invite les commerçants de la région à participer à la formation Techniques de vente... adaptez-vous à la situation actuelle. Elle se déroulera le 2 décembre de 18 h 30 à 20 h 30 via le logiciel de vidéoconférence Zoom.

Cette formation permettra aux participants d'améliorer leur performance en vente tout en étant à l'écoute des besoins de leurs clients. À la fin de la formation, ils pourront appliquer les étapes d'un processus de vente et seront en mesure de le faire à l'image de leur entreprise et

de leur personnalité. Pour information et inscription : ccih.ca/les-activites.

Cartes-cadeaux

Soyez Local lance la campagne « J'achète, je gagne » le 27 novembre. Les citoyens pourront se procurer des cartes-cadeaux bonifiées de 50 % sur Commandezlocal.ca. Ils pourront ensuite les échanger chez les marchands participants.

Pour chaque bon d'achat de 20 \$, l'acheteur pourra dépenser 30 \$. Cette bonification de 10 \$ est financée à parts égales par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la MRC du Haut-Richelieu et Desjardins. Ces organisations contribuent à hauteur de 25 000 \$ pour totaliser 75 000 \$.

Cette nouvelle initiative vise à favoriser l'achat local et à aider les commerçants du Haut-Richelieu à traverser cette deuxième vague de COVID-19. L'objectif est de vendre 7000 cartes-cadeaux pour injecter 210 000 \$ dans l'économie locale.

Mises en chantier

Vingt-et-une mises en chantier ont été réalisées en octobre sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cela porte à 424 le nombre total de mises en chantier effectuées en sol johannais depuis le début de l'année.

À titre comparatif, 61 constructions avaient été démarrées en octobre 2019.

Et pour les dix premiers mois de l'année 2019, 484 solages avaient été coulés, selon les données de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Acquisition

Le groupe québécois Bessette Notaires, qui compte deux adresses à Saint-Jean-sur-Richelieu, a acquis les cabinets MNotaires.

Cela fait en sorte que Bessette Notaires sera dorénavant présent dans plus de 13 villes de la Rive-Sud, mais également à Laval, Montréal et Québec. La propriétaire, Caroline Bessette, compte désormais une équipe de plus de 100 employés. Ceux-ci sont répartis dans 18 succursales situées dans 16 villes du territoire québécois.

Mise en garde

L'Autorité des marchés financiers (AMF) et l'Office de la protection

du consommateur (OPC) mettent en garde la population contre de faux prêteurs d'argent qui utilisent les médias sociaux pour recruter « leurs clients ».

Ils font miroiter des offres de prêts personnels, de prêts auto ou de prêts hypothécaires à des taux très avantageux pour exiger quelques milliers de dollars en frais divers, payables à l'avance par virements.

Ils recueillent au passage des renseignements personnels hautement sensibles, comme les coordonnées bancaires des emprunteurs.

Les fraudeurs prétendent être affiliés à des institutions financières reconnues. Souvent, leur nom affiché ne correspond à aucune dénomination sociale enregistrée au Québec. Leur site Web peut être hébergé à l'extérieur de la province. Ces organisations ne disposent pas du certificat ou du permis requis, selon le cas, par l'AMF ou par l'OPC.

TOUS LES JOURS NAVIGUEZ RESTEZ INFORMÉ RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!
>239182

Jean-François Guay
AVOCAT

- Droit criminel et pénal
- Infractions au Code de la sécurité routière
- Alcool au volant
- Droit de la construction (vice caché, malfaçon, etc)
- Droit civil

125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
514 924-8223

Soyez là pour vous comme vous l'êtes pour vos proches



Vous êtes là quand les gens que vous aimez vivent un mauvais moment. Ne vous oubliez pas. Des solutions existent pour aller mieux.

Il est possible que la situation actuelle suscite des émotions difficiles ou de la détresse. Il est normal de vivre un certain déséquilibre dans différentes sphères de sa vie. La gestion de ses pensées, de ses émotions, de ses comportements et de ses relations avec les autres peut devenir plus ardue. La plupart des gens arriveront à s'adapter à la situation, mais il demeure important que vous restiez à l'écoute de vos besoins. **N'hésitez pas à prendre les moyens nécessaires pour vous aider.**

Prenez soin de vous

- Mettez sur vos forces personnelles et ayez confiance en vos capacités.
- Rappelez-vous les stratégies gagnantes que vous avez utilisées par le passé pour traverser une période difficile. Il n'y a pas de recette unique, chaque personne doit trouver ce qui lui fait du bien.
- Accordez-vous de petits plaisirs (écouter de la musique, prendre un bain chaud, lire, pratiquer une activité physique, etc.).
- Si c'est accessible, allez dans la nature et respirez profondément et lentement.
- Apprenez à déléguer et à accepter l'aide des autres.
- Demandez de l'aide quand vous vous sentez dépassé par les événements. **Ce n'est pas un signe de faiblesse, c'est vous montrer assez fort pour prendre les moyens de vous aider.**
- Contribuez à l'entraide et à la solidarité tout en respectant vos limites personnelles et les consignes de santé publique. Le fait d'aider les autres peut contribuer à votre mieux-être et au leur.
- Prenez le temps de réfléchir à ce qui a un sens ou de la valeur à vos yeux. Pensez aux choses importantes dans votre vie auxquelles vous pouvez vous accrocher quand vous traversez une période difficile.
- Limitez les facteurs qui vous causent du stress.
- Bien qu'il soit important de vous informer adéquatement, limitez le temps passé à chercher de l'information au sujet de la COVID-19 et de ses conséquences, car une surexposition peut contribuer à faire augmenter les réactions de stress, d'anxiété ou de déprime.



Outil numérique *Aller mieux à ma façon*

Aller mieux à ma façon est un outil numérique d'autogestion de la santé émotionnelle. Si vous vivez des difficultés liées au stress, à l'anxiété ou à la détresse, cet outil peut contribuer à votre mieux-être puisqu'il permet de mettre en place des actions concrètes et adaptées à votre situation. Pour en savoir plus, consultez [Québec.ca/allermieux](https://quebec.ca/allermieux)



Laissez vos émotions s'exprimer

- Gardez en tête que toutes les émotions sont normales, qu'elles ont une fonction et qu'il faut se permettre de les vivre sans jugement.
- Verbalisez ce que vous vivez. Vous vous sentez seul? Vous avez des préoccupations?
- Donnez-vous la permission d'exprimer vos émotions à une personne de confiance ou de les exprimer par le moyen de l'écriture, en appelant une ligne d'écoute téléphonique ou autrement.
- Ne vous attendez pas nécessairement à ce que votre entourage soit capable de lire en vous. Exprimez vos besoins.
- Faites de la place à vos émotions et aussi à celles de vos proches.



Utilisez judicieusement les médias sociaux

- Ne partagez pas n'importe quoi sur les réseaux sociaux. Les mauvaises informations peuvent avoir des effets néfastes et nuire aux efforts de tous.
- Utilisez les réseaux sociaux pour diffuser des actions positives.
- Regardez des vidéos qui vous feront sourire.



Adoptez de saines habitudes de vie

- Tentez de maintenir une certaine routine en ce qui concerne les repas, le repos, le sommeil et les autres activités de la vie quotidienne.
- Prenez le temps de bien manger.
- Couchez-vous à une heure qui vous permet de dormir suffisamment.
- Pratiquez des activités physiques régulièrement, tout en respectant les consignes de santé publique.
- Réduisez votre consommation de stimulants : café, thé, boissons gazeuses ou énergisantes, chocolat, etc.
- Buvez beaucoup d'eau.
- Diminuez ou cessez votre consommation d'alcool, de drogues, de tabac ou votre pratique des jeux de hasard et d'argent.

Aide et ressources

Le prolongement de cette situation inhabituelle pourrait intensifier vos réactions émotionnelles. Vous pourriez par exemple ressentir une plus grande fatigue ou des peurs envahissantes, ou encore avoir de la difficulté à accomplir vos tâches quotidiennes. Portez attention à ces signes et communiquez dès que possible avec les ressources vous permettant d'obtenir de l'aide. Cela pourrait vous aider à gérer vos émotions ou à développer de nouvelles stratégies.

- **Info-Social 811**
Service de consultation téléphonique psychosociale 24/7
- **Regroupement des services d'intervention de crise du Québec**
Offre des services 24/7 pour la population en détresse :
centredecrise.ca/listecentres
- **Service d'intervention téléphonique**
Service de consultation téléphonique 24/7 en prévention du suicide :
1 866 APPELLE (277-3553)

De nombreuses autres ressources existent pour vous accompagner, consultez : Québec.ca/allermieux

[Québec.ca/allermieux](https://quebec.ca/allermieux)

 **Info-Social 811**

Québec 

Soulignons les bonnes INITIATIVES!



Tremcar offre les saveurs locales à ses clients et à ses employés

Cette année, l'équipe Tremcar a fait le choix d'offrir les saveurs de la région en cadeau à leurs clients et à leurs employés. Daniel Tremblay, Président de Tremcar «Je crois qu'il est important de soutenir nos commerces locaux et d'encourager nos producteurs Québécois. Le tourisme d'affaires étant à zéro depuis mars dernier, nous sommes très conscients des impacts économiques

et c'est le temps plus que jamais de s'entraider. Habituellement, nous recevons nos clients et nos employés autour d'une bonne tablée et cette année, nous allons servir les saveurs de notre région chez eux!» En effet, Tremcar a adopté une politique d'achat local afin de démontrer sa solidarité envers les petites et moyennes entreprises qui font des efforts pour survivre durant la pandémie. Voilà pourquoi nous avons décidé de faire la promotion des saveurs de chez nous.» poursuit Mélanie Dufresne, Directrice du marketing et des communications chez Tremcar.

Le Club social de Tremcar a aussi décidé d'emboîter le pas en offrant des certificats-cadeaux de différents restaurateurs de la région à ses employés membres. «Nos employées ne sont pas tous de Saint-Jean-sur-Richelieu. En offrant des certificats cadeaux de restaurateurs de la région, on fait découvrir les saveurs locales!» poursuit Madame Dufresne.

Une centaine de boîtes fabriquées par Bois Gourmand et portant le logo «À la saveur de notre région! (A Taste of Our Region!)» seront distribuées aux quatre coins des États-Unis, en Amérique Latine et chez nous au Québec et au Canada.



CHAMBRE DE COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE DU HAUT-RICHELIEU

BOÎTES-CADEAUX SOYEZ _LOCAL:

La Chambre de commerce et SOYEZ _LOCAL ont concocté et vendu 766 boîtes-cadeau aux entreprises de la région comme alternative intéressante et très locale pour la reconnaissance de leurs employés à l'occasion du temps des Fêtes.

Les produits ou certificats-cadeaux d'une vingtaine d'entreprises de la région se retrouvent à l'intérieur de ces magnifiques boîtes.

100% COMMERCE LOCAUX!



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

Offrez le Vieux-Saint-Jean en cadeau

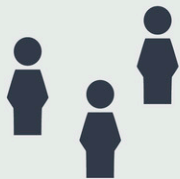
Afin de favoriser l'achat local, la Société de développement du Vieux-Saint-Jean offre aux citoyens six différents concepts de boîtes-cadeaux unique en leur genre qui sont idéal à offrir à vos proches pour les Fêtes : **L'agence, Le bûcheron moderne, Le mixologue en chef, L'amateur de saveur, Le gardien de la planète et La boîte-surprise.**

L'option d'acheter des ensembles découverte du Vieux-Saint-Jean est également disponible sous forme de chèque-cadeau combinant boutique, resto/café/bar et service/alimentation.

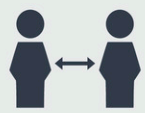
MERCI d'encourager local!

La pandémie de COVID-19 est sérieuse.

Continuez de pratiquer toutes les mesures de santé publique :



Suivez les consignes locales sur les rassemblements.



Pratiquez la distanciation physique.



Lavez vos mains.



Portez un masque.



Restez à la maison si vous avez des symptômes, même légers.



Canada

Téléchargez l'appli Alerte COVID.

Protégeons-nous les uns les autres.
Apprenez-en plus au Canada.ca/le-coronavirus
ou au 1 833 784-4397.





PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca**.

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h 13h à 16h30

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Maintenant deux numéros : 450 347-0323 et 1 866 637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
-------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, semi-meublé, 35 Jacques-Cartier sud. St-Jean-sur-Richelieu. Pas d'animaux. Libre. 450-346-4908

COOP. d'Habitation Le Marquis, Ste-Jean-sur-Richelieu recherche locataires avec implication. 579-362-1200

Le Complexe du Carrefour 855 Choquette, 3-1/3, 4-1/2, libre immédiatement, à partir de 965\$/mois. Et nouvelle partie au 875 Choquette, 3-1/2, libre immédiatement à partir de 1,315\$/mois, plancher flottant/ céramique, frais peint, idéal personne autonome, vidéotron inclus, ascenseur, restaurant, coiffeuse et bien plus. Venez visiter dès maintenant, vous n'avez qu'à vous présenter sur place ou téléphoner pour plus d'infos: 450-349-5966

225 Propriétés à louer

BUNGALOW à Iberville: voisin Carrefour Laplante, 4-1/2, foyer, grande galerie. 1,100\$/mois. 514-258-9755

MAISON MOBILE À LOUER 4 1/2
Libre présentement
Référence et recherche de crédit demandé
Pas de chien
450 359-1266

245 Chambre à louer

* * Chambres spacieuses, bois franc, frigo, plafonds 11". Halles/ bus à pieds. Cuisine commune. Buanderie. Interurbain, câble, WI-FI gratuits. 514-617-8282

250 Maison de repos / centre d'accueil

RÉSIDENCE pour personne avec Trouble cognitif alzheimer
Chambre disponible avec plusieurs services
1 mois gratuit
514 608-8036

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAU 11'X11', 2e étage, centre-ville St-Jean, 460\$/mois, tout compris. Libre immédiatement.
450-346-2577

310 Divers à vendre

CUSINIÈRE temps plein du lundi au vendredi, résidence privée pour aînés, 20 personnes. Demandez Johanne au 450-296-4458

BICYCLETTE D'EXERCICES Healthware 50\$
TAPIS VERT EN LAINE de qualité (env. 15X15)
Maison sans fumée
514 262-2926

À VENDRE
Meuble de maison et machine à coudre Prestige (Brodeur) cause déménagement
450 347-3320

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

370 Matériaux de construction

Armoire de cuisine 44 recherche ébéniste d'expérience. 450-266-4444

424 Astrologie/occultisme

Ana MEDIUM, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 514-613-0179

442 Constructions / Rénovations / Réparations

RÉNOVATION DOMICILIAIRE
Estimation gratuite/cs3
438 334-5171

446 Peinture/décoration

PEINTURE INTÉRIEUR RÉSIDENTIEL
514 264-0303

484 Services divers

BESOIN D'UN PELLETEUR pour vos escaliers, entrées, patio et même vos autos. AUSSI TIREUR DE JOINTS
438 378-3041

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou, depuis votre cellulaire faites le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

MÉDIUM Québec réunit toujours pour vous depuis + de 13 ans les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons et la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-800-332-1036 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître : www.Medium-Quebec.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE.
Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brissou
1-866-566-7081 www.automobilebrissou.com

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE.
Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brissou
1-866-566-7081 www.automobilebrissou.com

PRÊT DE 500\$
Sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

JOURNALIERS réparateurs de palettes, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez en semaine seulement, entre 9h00 et 16h00, 514-707-2322. Fax: 450-515-3595, lucguaytransport@videotron.ca

605 Emplois divers

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée.
5 1 4 - 7 6 6 - 3 5 5 3 ,
1-800-448-3553

605 Emplois divers

RECHERCHÉ: Si tu veux être ton propre employeur et arrondir tes fins de mois, tout en gardant la forme, bienvenue personne de tous âges avec permis de conduire. Salaire intéressant à discuter. Recherche distributeur avec véhicule 1-2 jours semaine. Territoire de St-Jean. Employé d'entrepôt 1-2 jours semaine. Pour rendez-vous contactez Guylaine au 450-357-6302

Tu possèdes un dossier judiciaire et tu ne trouves pas d'emploi? De plus en plus d'entreprises font des vérifications pour le dossier judiciaire. À OPEX tu obtiens un EMPLOI parce qu'on te réfère au BON ENDROIT. Possibilité d'avoir une subvention salariale. Aide dans tes démarches pour avoir un PARDON. SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS SI DÉSIRE! EMPLOIS DISPONIBLES. VISITEZ NOTRE SITE: opexemploi.com RENDEZ-VOUS: CENTRE DE MAINTIEN D'ŒUVRE OPEX 450-741-3217, 438-394-3777

CAISSIERS/CAISSIÈRES
Station-Service ESSO de 14h30 à 22h30
Possibilité de temps plein S.V.P. vous présentez avec votre CV au 11, rue Saint-Joseph, Mont-Saint-Grégoire ou faire parvenir au campbell.l@videotron.ca

RECHERCHE PRÉPOSÉE AVEC EXPERIENCE pour s'occuper de personnes âgées à Sabrevois. Personne éligible au chèque Emploi Service/donne un surplus en argent. Pour les soirées de 4h à 7h30. Vendredi de 1h à 7h30, 1 fin de semaine/2 1h à 7h30. Savoir cuisiner et faire quelques tâches ménagères
Appelez au 450 346-7243. Laissez message nous vous rappellerons.

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée.
5 1 4 - 7 6 6 - 3 5 5 3 ,
1-800-448-3553

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée.
5 1 4 - 7 6 6 - 3 5 5 3 ,
1-800-448-3553

635 Coiffure/beauté/esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée.
5 1 4 - 7 6 6 - 3 5 5 3 ,
1-800-448-3553

650 Bars/hôtels/restaurants

LIVEUR temps plein/ partiel, disponible jour/ soir, Présenter avec CV: Resto Chez-Toi à Iberville. 450-346-1558

682 Corps de métier/ entrepreneurs

ENTPRISES KEURENTJES
605, rang St-Jean-Baptiste, Henryville

Nous sommes présentement à la recherche d'un **mécanicien agricole et/ou véhicules lourds**, temps plein avec expérience, parc de machinerie John Deere récent, fine pointe de la technologie. Salaire selon compétences. Envoyez c.v. par courriel: grainsplus@hotmail.com, ou par télécopieur 450-299-2912 ou encore en appelant au: 450-299-2440

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR classe 1 demandé, temps plein/ partiel, local, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez au 514-707-2322 du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR classe 1 demandé, temps plein/ partiel, local, lundi au vendredi. Assurances collectives. Appelez au 514-707-2322 du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

690 Garderies

NOUS sommes à la recherche d'une personne de confiance, éducatrice en milieu familial à Ste-Rémi, enfants âgés entre 5 mois et 3 ans. Bonne rémunération, bel horaire, semaine de vacances garantie. Offre d'emploi pour du long terme étant donné l'âge des enfants. Pour plus d'infos: 514-951-3368

685 Chauffeurs / Transports

CLASSE 1 Temps plein
ENTPRISES KEURENTJES
605, rang St-Jean-Baptiste, Henryville

Nous sommes présentement à la recherche d'un chauffeur avec expérience en transport local, pour grain et engrais, retour à la maison tous les jours. Salaire selon compétences et conditions avantageuses. Envoyez C.V. par courriel: grainsplus@hotmail.com télécopieur: 450-299-2912 ou en appelant au: 450-299-2440

RECHERCHE LIVREUR(SE)

avec expérience
Temps plein
Envoyer C.V. : serviceslcd@hotmail.com

690 Garderies

NOUS sommes à la recherche d'une personne de confiance, éducatrice en milieu familial à Ste-Rémi, enfants âgés entre 5 mois et 3 ans. Bonne rémunération, bel horaire, semaine de vacances garantie. Offre d'emploi pour du long terme étant donné l'âge des enfants. Pour plus d'infos: 514-951-3368

Établies à St-Jean depuis 14 ans.

Nous recherchons le candidat idéal qui s'ajoutera à notre famille de 7 employés.

POSTE À COMBLER : JOURNALIER À LA PRODUCTION, JOUR, À TEMPS PLEIN, PERMANENT.

Vous avez des aptitudes en travail manuel, débrouillard et énergique

Nous offrons :

- Salaire débutant à 15\$/hre
- Après 3 mois : assurances collectives et fonds de solidarité avec contribution de l'employeur.
- Flexibilité pour les congés.

Joignez-vous à nous et faire parvenir votre CV à : Nathalie.thibault@pelican.com
360 Boul. Séminaire N, Local#20
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 5L1
www.pelican.ca

MARCHE LAPLANTE IGA

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT, DANS UN MAGASIN FRAÎCHEMENT RÉNOVÉ, PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES!

Postes à temps plein/partiel, idéal pour les étudiants(e) et les retraités(e).

- BOUCHER**
temps partiel et temps plein avec prime d'embauche
- COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES**
temps partiel et temps plein
- COMMIS ÉPICERIE**
temps partiel et temps plein
- COMMIS AUX PRODUITS LAITIERS ET SURGELÉS**
temps plein
- CAISSIER(E)**
temps partiel et temps plein
- COMMIS À L'ACCUEIL ET SANITATION**
temps plein
- EMBALLEUR**
temps partiel et temps plein
- COMMIS AUX COMMANDES INTERNET**
temps partiel et temps plein

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Daniel St-Jean Marché Laplante, 420, 2^e Avenue Saint-Jean-sur-Richelieu, J2X 2B8
Télé: 450 357-1261 • supermarchelaplante@bellnet.ca

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Propulsé par **jobboom**

Annoncez avec nous

450 347-0323



NOUS RECHERCHONS

des infirmiers (ères) auxiliaires ainsi que des préposés(es) aux bénéficiaires (jour, soir, nuit)

AVANTAGES :

- Avantages Sociaux
- Assurances Collectives
- Journée de fête en congé payé
- Journée de maladies et personnelles payées
- Possibilités d'avancements
- Salaire compétitif et avec primes gouvernementales
- Unité de soins neuves et à la fine pointe de la technologie



Envoyer votre CV à Nicholas Gagné
ngagne@selectionretraite.com



Sélection
St-Jean

T 450 357-1515 poste 6001

410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1G5

945 Achat d'autos

ACHAT, AUTO CAMION.
Payons comptant. 300\$ à 5,000\$. 514-943-0989

955 Pièces/accessoires

AUBAINE
4 pneus d'hiver avec jantes grandeur 215/R16 pour 150\$
450 359-4376

985 Autos à vendre

NISSAN Altima S 2008, 139.500 KM, sièges chauffants, 4 mags, 8 pneus été/hiver. Mécanique A-1. 4,500\$. 450-347-0816

985 Autos à vendre

NISSAN Versa S, 2008, rouge, 175.000 km, manuelle, 5 vitesses, excellente condition mécanique, très propre, récente mis aux points, freins neufs aux 4 roues, 4 jantes gratuites, 1,800\$, 450-376-0536

999 Divers

RECHERCHE UN PROJETEUR À DIAPOSITIVE CARROUSEL APPELER LE SOIR
450 895-1703

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

Automobile

Au **Saucisson Vaudois**
CHARCUTERIE ARTISANALE

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

JOURNALIER À L'EMBALLAGE

- Temps plein

Envoyez votre cv à la boutique ou par courriel au saucissonmarie@videotron.ca

>282477

VARIN Varinyamaha.com
Tél. : 450 245-3663

Agrandit son équipe!

Commis aux pièces

- Répondre à la clientèle
- Tenue de l'inventaire
- Doit connaître le fonctionnement de base des véhicules.

Postulez par courriel direction@varinyamaha.com

>284315

THERMOVISION

Nous sommes à la recherche de

Manoeuvre et opérateur CNC

Soir - Nuit - Poste temps plein permanent

Nous offrons:

- Peut atteindre 18.05 \$ dès l'embauche et jusqu'à 21,66 \$ après deux ans.
- Prime de soir - nuit
- Assurances collectives
- Fonds de solidarité avec contribution de l'employeur
- Possibilité d'adhérer au programme d'apprentissage en milieu de travail et d'obtenir un certificat d'Emploi-Québec
- Congés mobiles, etc.

Les candidats peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à cv@thermovision.ca

680, boul. industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 7X4

www.thermovision.ca

>284334



VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

canadafrancais.com/emplois

LE CANADA FRANÇAIS

JC FIBRES

LES FIBRES J.C. INC.

Recherche

CAMIONNEURS CLASSE 1 POUR TORONTO ONT.

- Pour faire du "Dry box" à Toronto et les environs et rester du lundi au vendredi. Retour à la maison toutes les fins de semaines.
- Travail temps plein et à l'année longue.



Faites parvenir votre c.v. à info@jcfibres.com
En personne au : 3718, Chemin de la Grande Ligne, Chambly J3L 4A7
450 359-4545, poste 240
www.jcfibres.com

>284310

& MEUBLES D'AVANTAGE



LIVREUR DE MEUBLES

- Livrer des meubles, électroménagers et électroniques de façon efficace.
- Installation de base chez le client.

Horaire : Mardi au samedi

Svp, contacter M. Benjamin Acosta au 514 581-2242 ou envoyer votre CV à acosta.b@meublesdavantage.ca

>284034

Directeur (trice)



Responsabilités :

- Collaborer avec le directeur général pour la planification de projets de toutes sortes
- Soutenir l'équipe des ventes en participant activement au processus de vente
- Atteindre les objectifs fixés en utilisant sa créativité
- Assurer un accompagnement optimal de tous les membres de l'équipe des ventes
- Entretenir des relations de travail positives avec le personnel.
- S'assurer de la qualité du service à la clientèle

Nous recherchons un candidat motivé et motivateur, dynamique, persévérant, structuré, créatif et pour qui la prise de décision est facile.

Nous offrons un programme de rémunération très concurrentiel ainsi qu'une opportunité de carrière à long terme. De nombreux avantages s'offrent à vous:

Faites-moi parvenir votre CV : marc@marcnoelouellette.com

Le Reflet du Lac.com
VOTRE MÉDIA D'ICI

>281779

Jean Coutu

Est à la recherche, pour ces deux succursales :

CAISSIER(E)S
(Secteur St-Jean)

Poste à temps partiel à l'année
Jour - soir et fin de semaine à l'année

ASSISTANT(E) GÉRANT(E)

Poste à temps plein

- Être disponible jour, soir et fin de semaine
- Minimum de 3 à 5 ans d'expérience
- Être en mesure de diriger du personnel

Communiquez avec M. Pierre Richard
prichard@pjc.jeancoutu.com

947, BOUL. DU SÉMINAIRE N. SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

340, BOUL. SAINT-LUC SECTEUR SAINT-LUC

>283777

Voyez les offres d'emploi disponibles de la semaine d'Emploi-Québec en visitant le

www.canadafrancais.com

Emploi Québec
Montérégie



>239170

DATES À RETENIR

AVIS AUX ORGANISMES SANS BUTS LUCRATIFS (OSBL)

Nos DATES À RETENIR sont de retour, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos textes et calendrier à publier dans cette rubrique à l'adresse courriel info@canadafrancais.com
Pour toutes autres informations contactez-nous au 450 347-0323 poste 0

01 décembre

Cercle des Fermières Iberville
Réunion Mensuelle

Réunion Mensuelle, Réunion à 19h en mode virtuel. Les membres recevront un lien pour accéder à la réunion via leur adresse courriel. Au programme: projet pour la Maison des Jeunes d'Iberville et suivis divers. Info.: 450 358-2304.

07 décembre

Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu
Réunion

Réunion, Venez célébrer avec nous Noël au centre de ressourcement – Vente de billets carte cadeaux Inf.: Monique Lyons Régente au 450 358-9087.

08 décembre

Chœur du Richelieu
Assemblée Annuelle

Assemblée annuelle le 8 décembre 2020 à 19h. Les personnes intéressées communiquer par courriel à choeurrichelieu@gmail.com. Cette assemblée sera virtuellement sur ZOOM, un courriel vous sera envoyé avec les liens pour vous y joindre. Info.: Nicole Lavallée 450 895-0620

01 mars

Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu
Réunion Mensuelle

Réunion mensuelle au centre de ressourcement à 19h Inf.: Monique Lyons Régente au 450 358-9087.

LE CANADA FRANÇAIS

Suivez-nous sur Facebook

facebook.com/lecanadafrancais

AVIS PUBLIC

Avis public en date du 2 novembre 2020, en vertu de l'article 1971 du Code Civil du Québec, un jugement du Tribunal administratif, situé au 5199, Sherbrooke Est, Montréal, rendu contre M. Pierre-Luc Rogowsky résidant au 127, rue L'Heureux à St-Jean-sur-Richelieu. Il est prévu que le propriétaire peut se départir des biens laissés sur place par le locataire et ce, dans un délai de 90 jours suite au jugement #3054154. Pour information 450 245-3485. Donné à St-Jean-sur-Richelieu le 2 novembre 2020. >284144

POUR RESTER À L'AFFÛT DE L'ACTUALITÉ EN TOUT TEMPS

SUIVEZ-NOUS



LE CANADA FRANÇAIS

AVIS PUBLIC

Centre de services scolaire des Hautes-Rivières

RAPPORT ANNUEL 2019-2020

Conformément à l'article 220.1 de la *Loi sur l'instruction publique*, AVIS est par la présente donné, que la population du territoire du Centre de service scolaire des Hautes-Rivières est invitée à assister à la séance ordinaire du conseil d'administration du mardi 15 décembre 2020, à 19 h 30, au cours de laquelle sera présenté le contenu du rapport annuel 2019-2020. Cette rencontre se tiendra virtuellement (TEAMS).

Pour y assister, vous êtes priés d'envoyer un courriel à l'adresse suivante : secgen@csdhr.qc.ca et ce, avant 16 h le jour de la rencontre. Vous recevrez par la suite un rendez-vous contenant un lien vous permettant de vous connecter à la séance virtuelle TEAMS.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Ce 23 novembre 2020.

Le secrétaire général,
Me Mario Champagne

Centre de services scolaire des Hautes-Rivières

Québec

>284323

rabaischocs.com

Wow ! Ça vaut vraiment la peine!



Certificats-cadeaux en vente sur

rabaischocs.com

Payez seulement **35\$**valeur **50\$**

- Chocolats artisanaux
- Bijoux
- Produits alimentaires fins
- Cadeaux, décorations et bien plus...



420, 2e Avenue
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 542-9626 f @

LES \$COMPTE\$ ST-JEAN

Certificats-cadeaux en vente sur

rabaischocs.com

Payez seulement **16\$**valeur **20\$**

- Produits frais
- Produits congelés
- Produits en conserves
- Pain – céréales et autres items à prix de liquidation.



429, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 346-9891 f

>282324

La Bell nouvelle

ON PARLE DE VOUS!



Une présentation d'Espace Bell 395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 | Carrefour Richelieu 450 349-4400



ÉLAN DE GÉNÉROSITÉ

En cette période de pandémie, le personnel de **Saint-Jean Hyundai** a uni ses efforts, pour une collecte de denrées permettant d'apporter joie, bonheur et des tables bien remplies pour des familles Johannaises dans le besoin. Le tout organisé par M. Charles Malo.

Cette collecte a permis aux employés d'amasser un montant de 2020\$. Bravo à toute l'équipe Saint-Jean Hyundai pour ce bel élan de générosité et de solidarité.



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

On reconnaît sur la photo : Charles Malo, représentant des ventes de véhicules usagés depuis sept ans chez Saint-Jean Hyundai et responsable de la collecte 2020, Christopher Beaulieu, directeur des ventes de véhicules d'occasion et Samuel Paquette, représentant chez Pasquier St-Jean.



NOUVEAU DÉCOR HIVERNAL



Photos Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau

CONCOURS

grâce au **Journal des Fêtes**

GAGNEZ 500\$ d'épicerie chez **IGA**

GRATUIT

Tous les détails au: www.canadafrancais.com et dans le **Journal des Fêtes - volume 1.**

Version numérique du Journal des Fêtes #1: www.canadafrancais.com

Version papier du Journal des Fêtes #1: chez les dépositaires participants: **IGA, Canadian Tire, Brunet, GAGNON, Jean Coutu, Halles de St-Jean, Le Carrefour Richelieu.**

BONNE CHANCE À TOUS!

LE CANADA FRANÇAIS 160 ANS